

# 幽默新闻新闻幽默

胡端宁



南海出版公司

幽 默 新 闻  
新 闻 幽 默

胡 端 宁



南海出版公司

1991·海口

G212.2

464356

HDN

琼新登字01号

464356-60

303

**幽默新闻 新闻幽默**

---

作 者 胡端宁

---

责任编辑 张 桐

装帧设计 古 棕

---

南海出版公司出版发行  
新华书店北京发行所经销  
涿州市新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 9.875印张 220千字  
1991年8月第1版 1992年10月第2次印刷  
印数：6001—10 500

---

ISBN 7-80570-533-X/G·152

---

定价：5.60元

## 前 言

大概是由于中国人的温饱问题基本得到解决，人们有它顾之忧了，近年来，幽默成了热门话题。与此相应，新闻界也大“幽”其“默”，各种报纸杂志上，幽默新闻报道层出不穷，各种新闻刊物上，论述幽默新闻的文章也异彩缤纷。幽默新闻，已经成为新闻界的一个不大不小的话题。

幽默求美，新闻求真，当二者结合成为幽默新闻时，便应产生美与真的结合物，当然，这里面也不应忘记了善的作用。本书正是在力求真、善、美结合的基础上，从认识论与方法论两个方面，对幽默新闻做了一些探讨。

中国人有一信条，叫作“寓教于乐”。这表明，“乐”是手段，“教”是目的，提供“乐”是为了进行或者获得“教”。其实，“乐”是人的本能要求，是人人希冀之事，它本身也应该是目的，把“教”作为实现“乐”的手段，说成“寓教于教”也未尝不可。“教”与“乐”是互为手段、互为目的的。

幽默求乐，新闻求教，幽默新闻，新闻幽默，它们同样是互为手段，互为目的的。为了求教，为了求乐，本书在探讨幽默新闻的规律与形式的同时，列举了大量幽默新闻作

品，以期收到教中求乐、乐中求教的效果。

本书只是作者的粗浅探讨，是不成熟的成果，肯定有青涩之处，有强摘之痕迹，还望行家、专家批评指正。

作者 1991年6月

# 目 录

- 一、幽默——传情达意的信息艺术····· (1)
    - 1. 中外“合资”的“国产舶来货”····· (1)
    - 2. “含泪的笑”····· (9)
    - 3. “有情滑稽”····· (15)
    - 4. 美的体现····· (21)
    - 5. 情感的转达····· (27)
    - 6. 妙趣横生····· (31)
    - 7. 传情的信息 达意的艺术····· (36)
  - 二、新闻——及时披露的事实信息····· (51)
    - 1. 从新闻的定义谈起····· (51)
    - 2. “没有什么新闻”的新闻名作····· (58)
    - 3. “狗咬人”、“不离婚”说明了什么?····· (63)
    - 4. 《黄鼠狼偷鸡有绝招》“绝”在哪里?····· (67)
    - 5. “吃”出来的“潜新闻”····· (73)
    - 6. 林彪事件是“历史新闻”····· (79)
    - 7. “里根总统的儿子失业”是否客观?····· (83)
    - 8. 从“四·五天安门事件”谈到新闻的定义····· (87)
  - 三、天作之合——幽默新闻····· (95)
    - 1. 马斯洛心理学提供“婚约”····· (95)
    - 2. 得趣于倒霉烦恼之中····· (99)
- 《警官供职以来最倒霉的夜晚》

《坐空调火车的烦恼》

《“停气”晃一枪 秀才跑肚忙》

《说谎求实 忙了警察》

《假药积德 农妇死里逃生》

3. 过失、失误、误会——笑解其中味……………(104)

《“拉断皮条”的警察》

《大兵米利安醉开公共汽车》

《迟到七年的新婚贺卡》

《乔·怀特倒挂国旗》

《徐亡兄传书 汇款到阴间》

《电报一错二错三连错 三兄弟误丧事伤和气》

《婴儿岂能当陪审员？》

《三岁女孩将被征入伍》

《电脑出错 啼笑皆非》

《不懂外语而引起的笑话》

《色盲印伪钞 色错入圈套》

《发生在日本的“忠于职守”的故事》

《火星人来了！》

《杜威“击败”了杜鲁门？》

4. 特型人横生乐趣……………(123)

《超级胖子压坏秤》

《胖妇人人入境受歧视》

《帕瓦罗蒂减肥85磅》

《吃“空气”减肥法》

《骑驴减肥奏奇效》

《美国减肥之都 年减肥45吨》

《世界第一胖人赫德森 九个月减肥大见成效》

《“左撇子”要求平分天下》

《巨人开会诉苦衷》

《快乐的巨人》

《穆铁柱新事》

《我看到的“中国姑娘”》

《现代巨毋霸》

5. 风趣达意 乐观传神……………(145)

《基辛格——三面人》

《邓小平会见阿基诺夫人》

《跑在世界前面的老人》

《“吹灯兵”的情怀》

《小荷才露尖尖角》

6. 角色串换处 涉笔成趣时……………(163)

《苏联男人借庆祝“三八”节之机大吃大喝》

《当一回上帝》

《市长吴官正“微服”私访备尝旅客之苦》

《总统“罢工”》

《马科斯夫妇获丑角桂冠》

《布什获“模棱两可语言奖”》

《妇唱夫随长相知》

《他代伊拉克总统挨骂》

《托局长福 笑纳两箱名酒》

《色情皇后竟当议员》

《乞丐解囊 超生娃儿果辘辘饥肠》

《乞丐领执照》

《好人不问 贼发慈悲》

《一人犯罪 两人服刑》



- 《囚徒还乡 受益桑梓鸣乒乓响炮》
- 《倒爷也要闯东京》
- 《美国吹牛广告得“奖”》
- 《旅途处处受冷落 只缘她是“老妇人”》
- 《武大作家班拾趣》
- 7.荒唐笑话大 愚昧意味多……………(189)
- 《教师发成绩单 上级指示讲假话》
- 《真奉承 厂长怒作处分》
- 《败了厂长兴 重来》
- 《选先进有方 亡灵登榜》
- 《麻将盒尺寸几何 连夜赶制获晋级》
- 《发展新党员 去掉一个最高分》
- 《警察破例 餐厅老板高卧班房》
- 《罚款因眼屎 难为两位监理》
- 《钱向金动用“拉达”轧场火烧连营》
- 《8人承包盖章 40天盖270枚》
- 《书记取消厂长预备党员资格 厂长又将书记  
夫妇辞退出厂》
- 《舞厅奏哀乐 得到双份闹剧钱》
- 《姑娘悬赏 雇人打耳光》
- 《自酿的苦酒》
- 《慈父报案 网中狼是亲生子》
- 《愚民抗税 身上胆是梦里官》
- 《陋习迎新娘 吹吹打打进病房》
- 《妙计不妙 赔了夫人又坐牢》
- 《电报生是非 文化病危》
- 《学生受伤申请兑现保险 证明图章竟是“红色兵团”？》

- 《他做梦都想得到一个儿子》
- 《玛纳斯河谷的“超生盲流村”》
- 《巫婆神侃孕妇忙 村干部妙计建奇功》
- 《“黑孩”几多 智测学童》
- 《“古树”风波》
8. 动物身上见幽默 与人相映成趣时……………(221)
- 《家犬王春生 堂而皇之领俸禄》
- 《绵羊代亡父 可怜一片孝心》
- 《公费吃请 猪崽沾光醉眠两日》
- 《待遇分高下 鸡蛋科级》
- 《撒三大网 捞到亡父化身》
- 《情侣病牛一视同仁 同意宰杀》
- 《人为猪想 猪顶人名》
- 《猪八戒吃请 托福军令切切》
- 《古巴宣布对猪实行“大赦”》
- 《狒狒酗酒又洗澡 顺手牵羊摸钱包》
- 《装了假牙的狗》
- 四、巧夺天工——新闻幽默……………(231)
1. 制造悬念 释然开心……………(233)
- 《假殷勤 科长跺脚骂娘》
- 《耸人听闻的液体》
- 《专治“头脑发烧”的冰激凌》
- 《“纽约号”对谁开炮？》
2. 着意渲染 别开生面……………(238)
- 《哈乐斯的大减价》
3. 白描速写 回味无穷……………(246)
- 《熟人不熟 白饶贡果反添愁》

《信士无信 弥勒难开笑口》

《埋钱容易挖钱难》

《活广告》

《懂法的“神经病”》

4. 拼凑逗趣 比拟解颐..... (252)

《纽约电梯趣闻》

《通货膨胀使语言和美元一道贬了值》

《大平夫人看望“欢欢”》

5. 双关挪用 庄谐相济..... (260)

《医生“妙语”连篇 患者以眼还眼》

《访厕所》

《再访厕所》

6. 出其不意 攻其不备..... (274)

《风刮教皇帽 里根露一手》

《戈尔巴乔夫举错手》

《卢泰愚手被握肿了》

《海湾战争谁最累？萨达姆》

《你是布什？请出示证件！》

《酷爱爬行的世界巨富》

《车马炮开销路打进市场》

《上海瑞金医院专治打鼾“病”》

《美商大发战争财》

《意外发小财》

7. 反差情调 幽默其中..... (282)

《讣告》

《黑色幽默》

《为躲通缉 潜逃三月寝食不安 发电自首》

- 终于赶上最后期限》
- 8.引语作笑料 用典成趣章……………(290)
- 《“当官不与民做主，不如回家卖红薯”》
- 《越南外长妙语惊人》
- 《“英国最了不起的男人”》
- 《邵支书施计 杯酒释地权》
- 《并非金石筑 此门竟难开》
- 《西安出了个洋“慧芳”》

## 一、幽默——传情达意的信息艺术

### 1. 中外“合资”的“国产舶来货”

据说，改革开放初期，在北京街头。

一位窈窕女郎，身着进口洋装，迈着时装模特式的轻盈步伐，行走于人行道上。“洋”姑娘气度非凡，引得路人频频注目，“回头率”陡然增高，姑娘好不得意。“回头率”为何增高？原来，姑娘的洋装上印有六个英文字母：“kiss me”。

外行看热闹，内行看门道。一位大学生模样的小伙子走到窈窕女郎身旁：

“小姐，您真漂亮，穿上这身洋装更招人喜爱。”

“那当然，这是地道的美国货。”女郎挺着胸脯，得意地回答。

“那，您服装上的字母……”小伙子似乎看出点什么，故意探询。

“噢，这是美国字呀！”女郎显得挺傲气。

“那么，我可以按您衣服上的指示办吗？”

“你要干什么？”姑娘露出了怀疑的神色。

“就是说，我可以亲您一口吗？”小伙子不无揶揄地问。

道。

“你要什么流氓！”姑娘喊了起来，引来了路人的围观，一场战斗即将爆发。

“我怎么耍流氓了？”小伙子沉着应战。

“光天化日，你凭什么要亲我一口！”

“凭什么？凭您衣服上的英文字母呀！”

“这字母怎么了？”

“kiss me，吻我，您衣服上的字母是英文‘吻我’呀！”

“哈哈……”观众发出了哄笑。

“那…那……”姑娘不知所措了，她下意识地用手去遮挡衣服上的字母。

急中生智，姑娘甩下一句话：“那也不是让你亲呀！”然后，她挤出人群，匆匆而去。留下的是人们的议论纷纷，“真可笑！”“有意思嘛”。

数年之后，一家中国企业引进外国技术，实行中外“合资”，推出了“奇士美”系列美容化妆品。在中央电视台、在各地电视台，“奇士美”进行了轮番广告“轰炸”、连续广告渗透，“奇士美”穿堂入室，进入千家万户。人们发现，在“奇士美”广告的背景上，设计者特意衬上了“kiss me”的字样。“奇士美”者，“kiss me”之译音也，地道的国产汉字与舶来的西洋英文联姻，进行了奇特的组合，被赋予了新意，成了“国产舶来货”。

“国产舶来货”别有一番意味，试想一下，当成千上万的女郎们（或许还有不少男士）在用“奇士美”系列美容化妆品进行美容时，想到“奇士美——kiss me——吻我”时，会有什么样的感觉。是乐陶陶、美滋滋？还是意味难尽？那位窈窕女郎早知有今日之“奇士美”响彻神州，当初

又何必挤出人群落荒而逃。人们说，从“kiss me”到“奇士美”的经历，是生活的幽默。

话题转到了幽默，幽默又为何物？和奇士美一样，幽默也是一件中外“合资”的“国产舶来货”。不过，“奇士美”就其内容而言，是物质产品，而幽默，就其实质而言，是精神产品。

幽默，原是地道的国产货。早在2300多年前，我们的老祖宗之一，中国最早的伟大诗人屈原就在他的《九章·怀沙》中吟唱：“眇兮杳杳，孔静幽默”。1000多年之后，中国历史上的又一位伟大诗人、唐代的李白在《鸣皋山送岑徵君》中接唱：“魂独处此幽默兮，愀空山而愁人”。屈原、李白的幽默，是国产原装幽默，它指代的是一种寂静无声的处境，或者说，也表达着一种深邃幽远的意境。

继李白之后，时间又推进了1000多年。公元1932年，在中国现代文学史上占有一席之地的文艺性半月刊《论语》，大张旗鼓地在上海创刊。《论语》由现代著名作家林语堂主编，在创刊号上，林语堂发表了《“幽默”与“妙语”的讨论》，公开打出了该刊的旗帜：“《论语》发刊以提倡幽默为目标。”《红楼梦》中有戏言：“这鸭头不是那丫头，头上没抹桂花油”，如果套用一下，可以评价《论语》之幽默如下：这“幽默”不是那“幽默”，成了“国产舶来货”。

林语堂借《论语》所提倡的幽默，是西洋文字humour的译音。尽管人们也把幽默视为humour这个概念的音译，然而，在实质含义上，幽默与humour并不完全相同。

什么是humour？话头得从比屈原老夫子生存年代还早一个世纪的公元前五世纪说起。在当时的希腊及小亚细亚地区，有一位医术高超、四处行医并建校授徒的名医，叫作

希波克拉底。在长期的行医和教学中，希波克拉底提出了他的“体液学说”，他认为：人的肉体由血液、粘液、胆汁（黄胆汁）和忧郁汁（黑胆汁）组成，这四种体液的不同配合，使得人们的体质、形态呈现千差万别。这里的所谓体液，便是原装的humour。

希波克拉底被西方人尊为“医学之父”，他的学说影响深远。公元二世纪，在西方医学界地位仅次于希波克拉底的古罗马医师、哲学家、语言学家加伦发展了希波克拉底的“体液学说”。加伦对猕猴进行活体解剖，进而推论出人体构造；他还通过对骨骼、肌肉、体液的研究提出：人体的健康，人的心境状况良好，有赖于血液、粘液、黄胆汁和黑胆汁这四种体液的平衡。加伦指出：根据四种体液在人体内所占优势的不同，人们区分出了不同的气质，而气质大体可以分为以下四种：热情、愉快的多血质；动作缓慢、感情淡漠的粘液质；忧郁、愁苦的抑郁质；反应迅速、脾气急躁的胆汁质。既然体液和气质联系起来，在实际运用中，心境、气质、性情等含义也就渐渐渗透到humour之中。

加伦的思想博大精深，对西方文化甚至包括伊斯兰文明都产生了长达千年以上的深远影响。他的气质学说虽然含有一定的主观臆测成分，但他所分的基本类型却经受住了历史的考验：在20世纪，诺贝尔医学奖金获得者、苏联著名生理学家、高级神经活动学说创始人巴甫洛夫用现代实验方法证实：人类的高级神经活动的四种基本类型和加伦所分的四种气质大体相符。

在16世纪，气质学说被用于艺术领域。在英国，与莎士比亚同时，有一位被公认为地位仅次于莎士比亚的剧作家，名叫本·琼森。本·琼森将气质学说运用于他的戏剧创作之中。



1598年，本·琼森的剧本《人人高兴》上演，大获成功，一年以后，他的剧本《人人扫兴》上演，再获成功。在这两部剧中，本·琼森用不同角色去体现加伦气质学说中的不同气质。本·琼森认为，控制人体的气质系统可以用来说明人们的一般性格倾向，而一种独特的气质可以使人具有一种癖性，从而决定他的生活方式。本·琼森在欧洲戏剧史上产生了很大的影响，他的近似漫画式的剧本被人们称之为“气质喜剧”或“怪癖喜剧”——comedy of humour。值得注意的是，这里的“气质”、“怪癖”，正是humour。正因为如此，本·琼森的《人人高兴》也被人译作《每个人都在他的幽默里》，而《人人扫兴》，又被人译作《每个人出自他的幽默》。经本·琼森之手，humour和喜剧联系到了一起，自然，笑也就进入了这一概念之中。

差不多所有欧洲国家的文化，都和古希腊、古罗马文化有着或远或近的血缘关系，因此，在欧洲诸国中，也差不多都有humour这个概念，只不过在文字拼写上小有差别而已。在德文、西班牙文、葡萄牙文等文字中，这一概念的拼写是humur，法文等文字中，则拼写为humour，而在英文中，则取其折中，字典、辞典上拼写为humo(u)r，用括号表示；有第二个u也可，无第二个u也无妨。

在欧洲各国语言中，humour一词的含义大体相同。我国著名美学家朱光潜先生译著颇丰，在他从德文所译的黑格尔的《美学》中文译本第二卷中，朱光潜先生曾写道：“humor在西文里本义是体液，古代生理学认为人的各种性情和脾气都是由五脏中的液汁决定的，因此幽默一般指脾气、心性或癖性，在近代用法里，幽默就是‘诙谐’、‘滑稽’或‘暗讽’。”

英文为国际通用文字，在英文中，humour大体有以下几